

Fest der heiligen Familie

Für die Familie von heute, Vater, Mutter und Kinder, was kann für sie die Heilige Familie von Nazaret bedeuten? Damals war doch alles ganz anders. Alles? Maria und Josef liebten das Kind und sorgten für es.

Fragen und Schmerzen warten auf das Kind und die Eltern. Nichts kann ihnen schaden: nichts dem Kind, das geliebt wird, und nichts den Eltern, die vertrauen und bereit sind, das Leben des Kindes und ihr eigenes zu wagen.

Antwortpsalm Ps 128 (127), 1–2.3.4–5 (Kv: vgl. 1)

Kv Selig wer Gott fürchtet und auf seinen Wegen geht. – Kv

(GL 71, 1)

- 1 Wohl dem Mann, der den Herrn fürchtet und ehrt *
und der auf seinen Wegen geht!
- 2 Was deine Hände erwarben, kannst du genießen; *
wohl dir, es wird dir gut ergehn. – (Kv)
- 3 Wie ein fruchtbarer Weinstock ist deine Frau *
drinnen in deinem Haus.
Wie junge Ölbäumen sind deine Kinder *
rings um deinen Tisch. – (Kv)
- 4 So wird der Mann gesegnet, *
der den Herrn fürchtet und ehrt.
- 5 Es segne dich der Herr vom Zion her. *
Du sollst dein Leben lang das Glück Jerusalems schauen. – Kv

entnommen aus Einheitsübersetzung 1980

Auf der Rückseite ist der Psalm übertragen in die Sprache unserer Zeit abgedruckt. Vielleicht hilft es, ein neues Licht auf den sonst nicht leicht zu verstehenden Text zu werfen. Denn die Psalmen sind oft schwer verständlich, weil sie vor über 2500 Jahren entstanden sind; in einem Land, das weit weg ist, in einer Sprache, die wir nicht kennen und in einer Umgebung, die uns fremd ist.

Übertragen in die Sprache unserer Zeit
(aus „Höre meine Stimme“ von Peter Spangenberg)

-- Psalm 128 -- UND ÜBER IHRE KINDER HINAUS

Wohl dem, der den Herrn fürchtet

Gut hat es der Mensch,
der Gott ehrfürchtig vertraut
und sich nach seinen Worten richtet.
Dann wird auch deine Arbeit Sinn haben
und für dein Auskommen wichtig sein.
Wenn eine Frau Mutter ist
und sich über ihre Kinder freut
und Zeit für sie hat,
dann wirkt sie wie das Kostbarste in einem Garten:
wie ein Weinstock voller Reben.
Wenn ein Mann Vater ist
und sich über seine Kinder freut
und Zeit für sie hat,
dann wirkt er wie eine Schale voll Segen.
Solche Eltern erleben viel Glück,
und über ihre Kinder hinaus
denken sie schon an die Enkel.
Da ist Frieden. Da ist Gott.